

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ręczny Klucz do kół z przekładnią 1:64 model 1119E marki Magma.

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Klucz do kół z przekładnią 1:64**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 1119E

Kod EAN: 5903246821246

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Niezbędne wyposażenie zakładów wulkanizacyjnych, serwisów jak i mobilnych mechaników. Niezastąpione narzędzie do demontażu silnie zabezpieczonych śrub w kołach pojazdów ciężarowych, rolniczych czy przemysłowych. Klucz bardzo dobrze poradzi sobie również przy odkręcaniu i przykręcaniu śrub w różnego rodzaju konstrukcjach stalowych.

OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

4. DANE TECHNICZNE

- przełożenie: 1:64
 - zakres momentu: 5000 Nm (nie jest ono zawyżona jak na wielu innych aukcjach)
 - trzpień nasadek: 1"
-

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Klucz z przekładnią

- Nasadki - 3 szt
- Przedłużka
- Korba
- Walizka z tworzywa

UWAGA: Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

Po pierwsze Bezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, że pojazd jest stabilny i prawidłowo zabezpieczony przed stoczeniem.

Klucz do kół przekładniowy ma być używany zgodnie z zaleceniami producenta, a w przypadku wątpliwości należy zweryfikować z instrukcją obsługi pojazdu.

Po drugie:

Dobrać odpowiednią nasadkę do rozmiaru śrub w swoim pojeździe.

Po montażu koła, dokręcić śruby ręcznie za pomocą klucza dynamometrycznego do zalecanego momentu obrotowego.

Klucz dynamometryczny pozwoli precyzyjnie dobrać moment dokręcania.

Przy dokręceniu śrub trzeba stosować się do zaleceń producenta samochodu.

Odkręcenie:

Dobieramy odpowiednią nasadkę i umieszczamy ją na śrubie. Za pomocą korby dołączonej do zestawu, obracamy nie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odkręcić śrubę.

Dokręcanie:

Nakładamy nasadkę na klucz i obracamy korbę zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnij się że całość jest dobrze dokręcona z odpowiednim momentem obrotowym.

Klucz wyposażony jest w przekładnię 1:64 która zdecydowanie ułatwi proces odkręcania i dokręcania śruby.

Po użyciu klucz do kół z przekładnią należy wyczyścić i przechowywać w suchym miejscu, aby uniknąć korozji.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



7.2. OCHRONA INDYWIDUALNA (ŚOI)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpylową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

- ⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!
- ⚠ Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych!
- ⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru ani na elektronarzędziu podłączonym do zasilania!
- ⚠ Nie pozwalać, by dzieci miały dostęp do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Podczas długotrwałej pracy zadbać o ergonomię i robić regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
 - Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
 - Nie wolno modyfikować produktu,
 - Przed użyciem produktu zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia, na którym produkt będzie zamontowany. Zawsze przestrzegać wszystkich zasad bezpiecznego używania elektronarzędzia.
 - Przed użyciem produktu upewnić się, że elektronarzędzie jest z nim zgodne. Nie używać produktu z niezgodnymi elektronarzędziami.
 - Praca z produktem wymaga odpowiednich umiejętności i doświadczenia. Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
 - Nie używać produktu w razie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
 - Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Długie włosy należy spiąć. Podczas zakładania produktu na elektronarzędzie i zdejmowania produktu z elektronarzędzia elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania.
 - Podczas pracy z produktem bezpośrednio przy stanowisku pracy nie powinny znajdować się osoby postronne.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać w przypadku stwierdzenia wad lub uszkodzeń.
2. Nie czyścić produktu ani nie wykonywać przy nim żadnych czynności konserwacyjnych, gdy jest zamontowany na elektronarzędziu.
3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.

4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
 5. Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
-

9. UTYLIZACJA



Wyrzucając produkt, zwrócić uwagę, aby nie stwarzał on zagrożenia jako odpad. Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać produktu o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem produktu odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

1. ENTRY

Thank you for choosing **Manual Wheel Wrench with Gearbox 1:64**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 1119E

Kod EAN: 5903246821246

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUCT PURPOSE

Essential equipment for tire shops, services and mobile mechanics. An indispensable tool for dismantling heavily seized bolts in the wheels of trucks, agricultural or industrial vehicles. The wrench will also cope very well with unscrewing and tightening bolts in various types of steel structures.

WARNING: This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

4. TECHNICAL DATA

- ratio: 1:64
 - torque range: 5000 Nm (it is not overstated like in many other auctions)
 - socket shank: 1"
-

5. COMPONENTS

- Wrench with gear
- Sockets - 3 pcs
- Extension
- Crank

- Plastic case

NOTE: The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

6. INSTALLATION AND USE

The product should only be used by people with appropriate experience and an appropriate level of psychophysical fitness.

Safety First:

Before starting work, check that the vehicle is stable and properly secured against rolling.

The gear wheel wrench should be used in accordance with the manufacturer's recommendations, and in case of doubt, check the vehicle's instruction manual.

Second:

Select the appropriate socket for the size of the bolts in your vehicle.

After mounting the wheel, tighten the bolts by hand using a torque wrench to the recommended torque.

The torque wrench will allow you to precisely select the tightening torque.

When tightening the bolts, follow the car manufacturer's recommendations.

Unscrewing:

Select the appropriate socket and place it on the bolt. Using the crank included in the set, turn it counterclockwise to unscrew the bolt.

Tightening:

Put the socket on the wrench and turn the crank clockwise. Make sure that everything is properly tightened to the appropriate torque.

The wrench is equipped with a 1:64 gear that will definitely make the process of unscrewing and tightening the screw easier.

After use, the wheel wrench with gear should be cleaned and stored in a dry place to avoid corrosion.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



7.2. PERSONAL PROTECTION (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

- ⚠ Do not use in damp rooms!
- ⚠ Do not use near flammable or explosive materials!
- ⚠ Do not leave the product unattended or on a power tool connected to the power supply!
- ⚠ Do not allow children to access the product!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

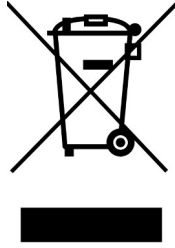
- The best protection against accidents is you.

- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - Do not modify the product,
 - Before using the product, read the instructions for the power tool on which the product will be mounted. Always follow all safety rules for using the power tool.
 - Before using the product, make sure that the power tool is compatible with it. Do not use the product with incompatible power tools.
 - Working with the product requires appropriate skills and experience. Be careful when using it. Perform each operation carefully and with consideration. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
 - Do not use the product if you notice damage, malfunction or defect.
 - Do not wear loose clothing or jewelry. Long hair should be tied up. When putting the product on the power tool or removing the product from the power tool, the power tool must be disconnected from the power supply.
 - When working with the product, there should be no bystanders directly at the work station.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Ensure a stable working position and maintain balance.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Before each use, check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use if any defects or damage are found.
 2. Do not clean the product or perform any maintenance on it when it is mounted on the power tool.
 3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
 4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
 5. Store the product out of the reach of children.
-

9. UTILIZATION



When throwing away the product, make sure that it does not pose a hazard as waste. The user is obliged to dispose of the product responsibly, which helps to reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unsecured, sharp tips, because even in waste they will pose a serious hazard, including to children. Before throwing away tools, secure the tips appropriately. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Manueller Radschlüssel mit Getriebe, 1:64** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 1119E

Kod EAN: 5903246821246

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUKTZWECK

Unverzichtbare Ausrüstung für Reifenwerkstätten, Servicedienste und mobile Mechaniker. Ein unverzichtbares Werkzeug zum Lösen festsitzender Schrauben an Rädern von Lkw, Landmaschinen und Industriefahrzeugen. Der Schlüssel eignet sich auch hervorragend zum Lösen und Festziehen von Schrauben in verschiedenen Stahlkonstruktionen.

WARNUNG: Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt auf das Produkt zuzugreifen.

4. TECHNISCHE DATEN

- Übersetzung: 1:64
 - Drehmomentbereich: 5000 Nm (nicht übertrieben, wie in vielen anderen Auktionen)
 - Steckschlüsselschaft: 1"
-

5. KOMPONENTEN

- Schlüssel mit Übersetzung
- Steckschlüsseleinsätze - 3 Stück
- Verlängerung
- Kurbel

- Kunststoffkoffer

HINWEIS: Die Verpackung kann luftdichte Folie enthalten. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an die Produktverpackung heran.

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Das Produkt sollte nur von Personen mit entsprechender Erfahrung und entsprechender psychophysischer Fitness verwendet werden.

Sicherheit geht vor:

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob das Fahrzeug stabil steht und gegen Wegrollen gesichert ist.

Der Zahnradschlüssel sollte gemäß den Herstellerempfehlungen verwendet werden. Im Zweifelsfall konsultieren Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

Zweitens:

Wählen Sie den passenden Steckschlüssel für die Schraubengröße Ihres Fahrzeugs.

Nach der Radmontage ziehen Sie die Schrauben mit einem Drehmomentschlüssel handfest mit dem empfohlenen Drehmoment an.

Mit dem Drehmomentschlüssel können Sie das Anzugsdrehmoment präzise einstellen.

Befolgen Sie beim Anziehen der Schrauben die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers.

Lösen:

Wählen Sie den passenden Steckschlüssel und setzen Sie ihn auf die Schraube. Drehen Sie die im Set enthaltene Kurbel gegen den Uhrzeigersinn, um die Schraube zu lösen.

Anziehen:

Setzen Sie den Steckschlüssel auf den Schlüssel und drehen Sie die Kurbel im Uhrzeigersinn. Stellen Sie sicher, dass alles mit dem richtigen Drehmoment festgezogen ist.

Der Schlüssel verfügt über eine Übersetzung von 1:64, die das Lösen und Festziehen der Schraube deutlich erleichtert.

Nach dem Gebrauch sollte der Radschlüssel mit Getriebe gereinigt und an einem trockenen Ort aufbewahrt werden, um Korrosion zu vermeiden.

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die
Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen



Außerhalb der Reichweite von Kindern
aufbewahren

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien verwenden!

⚠ Das Produkt nicht unbeaufsichtigt oder auf einem am Stromnetz angeschlossenen Elektrowerkzeug lassen!

⚠ Kindern den Zugang zum Produkt verwehren!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor Unfällen sind Sie selbst.

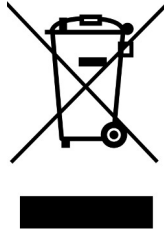
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor Unfällen.
 - Ändern Sie das Produkt nicht.
 - Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Anleitung des Elektrowerkzeugs, an dem das Produkt montiert wird. Beachten Sie stets alle Sicherheitsvorschriften für den Umgang mit dem Elektrowerkzeug.
 - Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass das Elektrowerkzeug kompatibel ist. Verwenden Sie das Produkt nicht mit inkompatiblen Elektrowerkzeugen.
 - Die Arbeit mit dem Produkt erfordert entsprechende Fähigkeiten und Erfahrung. Gehen Sie vorsichtig damit um. Führen Sie jeden Vorgang sorgfältig und umsichtig aus. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Lange Haare sollten zusammengebunden werden. Beim Aufsetzen des Produkts auf das Elektrowerkzeug oder beim Abnehmen vom Elektrowerkzeug muss das Elektrowerkzeug vom Stromnetz getrennt sein.
 - Beim Arbeiten mit dem Produkt dürfen sich keine Personen direkt am Arbeitsplatz aufhalten.
 - Vermeiden Sie eine unnatürliche Arbeitshaltung.
 - Sorgen Sie für eine stabile Arbeitshaltung und halten Sie das Gleichgewicht.
 - Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.
 - Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Produkts und des Werkzeugs, an dem es montiert ist (falls vorhanden). Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Mängel oder Schäden festgestellt werden.
2. Reinigen oder warten Sie das Produkt nicht, wenn es am Elektrowerkzeug montiert ist.
3. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
4. Sichern Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden.

5. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

9. VERWENDUNG



Achten Sie beim Entsorgen des Produkts darauf, dass es keine Gefahr darstellt. Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen, um die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Werfen Sie keine Werkzeuge mit ungesicherten, scharfen Spitzen weg, da diese auch im Müll eine ernsthafte Gefahr darstellen, auch für Kinder. Sichern Sie die Spitzen vor dem Entsorgen entsprechend. Detaillierte Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder beim Hersteller.